



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/41/421/Add.2  
27 October 1986  
RUSSIAN  
ORIGINAL.: ENGLISH

Сорок первая сессия  
Пункт 62 повестки дня

РАСМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ  
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Исследования Организации Объединенных Наций  
в области разоружения

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

Япония ..... 2

## ЯПОНИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[21 октября 1986 года]

1. В настоящее время благодаря ценной помощи правительственных экспертов Генеральным секретарем в соответствии с мандатами Генеральной Ассамблеи завершены многочисленные исследования Организации Объединенных Наций в области разоружения, охватывающие широкий круг тем. Япония рассматривает проводимые в рамках Организации Объединенных Наций исследования по вопросу о разоружении как средство, способствующее более глубокому пониманию проблем в этой области и, тем самым, облегчающее их рассмотрение. Исходя из этого, Япония придавала и будет и впредь придавать большое значение таким исследованиям Организации Объединенных Наций. Эта исходная позиция Японии в отношении таких исследований нашла отражение в активном участии японских экспертов в работе над многими исследованиями, проводившимися до настоящего времени.

2. Каждое государство-член, конечно, по-своему оценивает значение исследований в области разоружения, исходя из своего понимания задач и роли таких исследований. По мнению Японии, такие исследования должны быть главным образом нацелены на то, чтобы путем углубленного рассмотрения различных факторов и сложностей изучаемых проблем прийти к сбалансированным и основанным на фактах решениям. В свете такой цели представляется, что методология исследований Организации Объединенных Наций в области разоружения все еще в значительной степени нуждается в рационализации и совершенствовании. Необходимо предпринять соответствующие шаги в этом направлении. Прежде всего, крайне необходимо ограничить количественный рост исследований, особенно ввиду нынешнего серьезного финансового положения Организации Объединенных Наций. Недавно Япония была весьма разочарована, когда две группы по проведению исследований не смогли представить согласованный текст, после того, как провели работу, которая потребовала очень значительных затрат как в отношении времени, так и денег. Мы считаем, что эта неудача указывает на необходимость принятия соответствующих мер, включая разработку методологических руководящих указаний до начала исследования.

3. В целях предотвращения ненужного количественного роста исследований Организации Объединенных Наций и повышения значимости результатов исследований крайне желательно, чтобы все государства-члены воздерживались от предложения новых исследований через посредство резолюций Генеральной Ассамблеи до того, как необходимость в таких исследованиях будет полностью изучена. По мнению Японии, Консультативный совет по исследованиям в области разоружения может играть важную роль как в выборе тем для исследования, так и в разработке руководящих указаний для проведения исследований согласованным и эффективным образом. Япония считает важным, чтобы Консультативному совету была предоставлена возможность обсуждать любое предложение о начале нового исследования или о необходимости обновления старых исследований, причем такое обсуждение должно охватывать такие вопросы, как действительная актуальность и своевременность предлагаемого исследования, связанные с этим расходы, наличие компетентных экспертов и т.д., и представлять свои мнения об уместности таких предложений до того, как Генеральная Ассамблея примет какое-либо решение о начале исследования.

/...

4. Сами по себе исследования Организации Объединенных Наций не решат фундаментальных проблем в области разоружения. Тем не менее, они могут в значительной степени содействовать более глубокому пониманию проблем процесса разоружения.

5. Нет необходимости говорить о том, что ценность исследований в большой степени зависит от того, в каком объеме имеются объективные данные и соответствующая информация по рассматриваемому вопросу. Каждая группа по проведению исследований должна делать все возможное для того, чтобы обеспечить объективный анализ на основе соответствующих данных и информации и, если существуют различные мнения, представить беспристрастный доклад, в котором различные мнения сопоставляются в сбалансированном и цельном виде.